

# **PROGRAMA DE LENGUA C (I) SEGUNDA LENGUA EXTRANJERA (INGLÉS)**

Materia troncal

Curso 1º Licenciatura en Traducción e Interpretación

Cuatrimstral (12 créditos)

Curso 2007/2008

Profesor responsable: Dr. José Cuadrado Moreno

Área de Filología Inglesa

Universidad Pablo de Olavide

## **1. DESCRIPTOR**

Estudio de la lengua C orientado a la traducción con especial insistencia en los aspectos contrastivos y comunicativos (Resolución de 27 de enero de 2004, del Rector de la Universidad Pablo de Olavide, por la que se da publicidad al plan de estudios conducente a la obtención de la titulación de Licenciado en Traducción e Interpretación, B.O.E. nº 40 de 16 de febrero de 2004).

## **2. OBJETIVOS**

El objetivo principal es ser comunicativamente funcional en inglés en un nivel cercano al nivel común de referencia B2 descrito en el *Marco de Referencia Europeo para el Aprendizaje, la Enseñanza y la Evaluación de las Lenguas*. Para ello, el estudiante deberá demostrar que es capaz de:

- 1 leer y comprender textos extraídos de libros, periódicos y revistas literarios y no literarios. El estudiante deberá demostrar que comprende la idea principal, los detalles y la estructura del texto y realizar inferencias a partir del texto;
- 2 escribir textos no especializados como cartas, artículos, informes y críticas de 120 a 180 palabras sobre diversos temas y para diversos tipos de lectores;
- 3 controlar del sistema lingüístico mediante la realización de diferentes tipos de actividades como rellenar huecos, transformar palabras y sintagmas e identificar los errores en un texto;
- 4 comprender el significado de textos orales en inglés, extraer la idea principal y realizar inferencias a partir de textos orales como entrevistas, discusiones, clases y conversaciones; y
- 5 participar en una entrevista, realizar intervenciones prolongadas de alrededor de un minuto, participar en tareas que exigen colaborar con un compañero y tomar parte en una discusión. Para la realización de estas actividades el profesor proporcionará materiales que actuarán como estímulo, como, por ejemplo, fotografías o dibujos.

## **3. METODOLOGÍA**

*Lengua C (I) Segunda Lengua Extranjera (Inglés)* es una asignatura de doce créditos, repartidos en tres créditos teóricos y nueve créditos prácticos (Resolución de 27 de

enero de 2004, del Rector de la Universidad Pablo de Olavide, por la que se da publicidad al plan de estudios conducente a la obtención de la titulación de Licenciado en Traducción e Interpretación, B.O.E. nº 40 de 16 de febrero de 2004), cuya docencia está concentrada en el primer cuatrimestre.

El Dr. José Cuadrado Moreno se encargará de la docencia de los créditos teóricos, cuyo objetivo es el desarrollo del uso del inglés, y de los créditos prácticos, que se centrarán en el desarrollo de las destrezas de la lectura, la escritura, la comprensión oral y la producción oral.

En las sesiones académicas (clases práctico-teóricas y tutorías especializadas) de tipo presencial se detallarán los contenidos referidos anteriormente en los objetivos, estructurando su organización básicamente en clases práctico-teóricas, que se llevarán a cabo de manera integrada, en función de los contenidos y necesidades didácticas. Éstas se desarrollarán en el aula y requerirán la asistencia y participación activa del alumnado. En ellas el profesor irá revisando y ampliando los contenidos oportunos. La carga de trabajo del alumno se completa con la preparación de las lecturas obligatorias y la preparación del examen teórico.

El enfoque metodológico utilizado está basado en las necesidades comunicativas de unos alumnos que en el futuro trabajarán como traductores e intérpretes y en el uso de materiales y métodos que creemos que les permitan satisfacer esas necesidades y que resultan apropiados para sus características como alumnos.

El profesor espera que los alumnos aprendan inglés

- a) mediante la exposición directa a un uso auténtico del inglés de las siguientes formas:
  - cara a cara con el hablante o hablantes nativos;
  - oyendo conversaciones;
  - escuchando la radio, grabaciones, etc.;
  - viendo y escuchando la televisión, vídeos, etc.;
  - leyendo textos escritos auténticos que no hayan sido manipulados, ni adaptados (periódicos, revistas, relatos, novelas, señales y rótulos publicitarios);
  - utilizando programas de ordenador, cederrones, etc.;
  - participando en conferencias por ordenador, conectados o no a Internet.
- b) mediante la exposición directa a enunciados hablados y a textos escritos especialmente elegidos en inglés;
- c) mediante la participación directa en interacciones comunicativas auténticas en inglés (por ejemplo, una conversación con un interlocutor competente);
- d) mediante la participación directa en tareas especialmente elaboradas en inglés;
- e) de forma autodidacta, mediante el estudio individual (dirigido), persiguiendo objetivos negociados y dirigidos por uno mismo y utilizando los medios de enseñanza disponibles;
- f) mediante la combinación de presentaciones, explicaciones, ejercicios (de repetición) y actividades de explotación utilizando sólo el inglés para todas las de la clase;
- g) mediante la combinación de lo anterior con la planificación de grupo e individual, la realización y evaluación de actividades de clase con el apoyo del profesor, negociando la interacción para atender las distintas necesidades de los alumnos, etc.

La ejecución óptima en una segunda lengua exige una exposición constante a esta lengua. Las clases son una de las posibles fuentes de exposición a esa lengua. Por tanto, es esencial que los estudiantes participen activamente en las actividades de la clase todos los días, realicen las actividades de evaluación asignadas y lean y estudien los manuales de la asignatura. **La asistencia a clase es obligatoria para todos los estudiantes.**

## **4. CONTENIDOS**

### **4.1 Lectura**

Las destrezas lectoras que serán practicadas serán:

1. Identificación de los puntos principales del texto.
2. Identificación de detalles.
3. Identificación de opiniones.
4. Identificación de la idea principal.
5. Realización de inferencias.
6. Identificación de la estructura del texto.
7. Identificación de información específica.

Los tipos de textos utilizados serán artículos de periódicos y revistas, informes, obras literarias, anuncios, cartas, mensajes y material informativo (folletos, guías, manuales con instrucciones, etc.).

### **4.2 Escritura**

Los tipos de textos que los estudiantes practicarán serán las descripciones personales, las narraciones, las argumentaciones, los resúmenes y las críticas de artículos periodísticos y las críticas de obras narrativas.

### **4.3 Uso del inglés**

#### 1. Gramática

- El presente.
- Hábitos.
- El pasado.
- *First, last.*
- Adverbios y preposiciones de tiempo.
- Periodos de tiempo.
- El futuro.
- Conjunciones temporales.
- Contrastes.
- Causas y resultados.
- Excepciones y adiciones.
- Intenciones.
- Estilo indirecto.

- Preguntas indirectas.
- Esquemas verbales.
- *Start, stop.*
- *Think, remember, decide.*
- *Prefer, would rather.*
- *Mind, not mind.*
- *Want, like, dislike.*

## 2. Vocabulario

- Frecuencia.
- Periodos de tiempo.
- Adverbios y preposiciones de tiempo.
- Intención y finalidad.
- *Like, dislike.*
- Verbos frasales (*be, do, bring, take, come, go, break, fall, run, catch, keep, put*).
- Formación de palabras (sufijos adjetivales, nominales, adverbiales, y verbales, prefijos adjetivales y verbales, sustantivos para personas y empleos).
- Colocaciones.
- Campos léxicos.
- Sintagmas preposicionales (*in/on* + sustantivo, adjetivo + preposición, verbo + preposición).

## 4.4 Comprensión oral

Aparte de estudiar las Finalidades de la comprensión oral, las estrategias utilizadas en la comprensión oral y los tipos de comunicación, se estudiarán las siguientes subdestrezas específicamente relacionadas con la destreza de la comprensión oral:

- Tipos de comunicación.
- Identificación del tema.
- Identificación de la función.
- Identificación de la localización.
- Identificación de los papeles y relaciones.
- Identificación del estado de ánimo del hablante.
- Identificación de las intenciones del hablante.
- Identificación de información específica.
- Identificación de la idea principal.
- Identificación de los puntos principales.
- Identificación de los sentimientos u opiniones.
- Toma de notas.

Los tipos de actividades que aparecerán serán actividades de elecciones múltiples, actividades para tomar notas, actividades consistentes en completar oraciones con huecos, actividades de relacionar y actividades consistentes en la selección de dos o tres respuestas posibles.

Los tipos de textos utilizados serán monólogos (mensajes de contestadores automáticos, comentarios, documentales radiofónicos, instrucciones, clases, noticias, anuncios públicos, anuncios, informes, discursos, historias, anécdotas) y diálogos (conversaciones, discusiones, entrevistas, concursos, dramatizaciones radiofónicas, transacciones comerciales).

## 4.5 Producción oral

En las actividades de producción oral se practicarán las siguientes destrezas:

- Intercambio de información personal.
- Intercambio de información fáctica.
- Expresión de opiniones y actitudes.
- Determinación de opiniones y actitudes.

Los tipos de actividades que aparecerán serán conversaciones con el profesor y con otros estudiantes, turnos prolongados de un minuto, actividades colaborativas entre dos estudiantes y discusiones.

## 5. MANUALES

HARRISON, Mark. *First certificate skills: use of English: student's book*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194385008

MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: reading: student's book*. Oxford: MacMillan Education, 2003. ISBN 1405017465

O'CONNELL, Sue; HASHEMI, Louise. *Cambridge first certificate listening and speaking: student's book*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. ISBN 0521668085

STRAUCH, Ann O. *Writers at work: the short composition. student's book*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 0521544963

### Libros de lectura:

POE, Edgar Allen *et al.* *Outstanding short stories*. London: Penguin, 1999. ISBN 9780582419339

STEINBECK, John. *The grapes of wrath*. London: Penguin, 1999. ISBN 9780582434677

## 6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS ADICIONALES

### 6.1 Exámenes de *Preliminary English Test*

O'DELL, Felicity. *PET Practice tests extra: student's book*. Black Cat, 2006. ISBN 8853006447

O'DELL, Felicity. *PET Practice tests extra: teacher's book*. Black Cat, 2006. ISBN 8853006005

CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge exams extra PET: student's book with answers and CD-ROM*. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. ISBN 9780521676687

- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge exams extra PET: audio CDs*. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. ISBN 9780521676694
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 2: student's book with answers*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521754668
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 2: teacher's book*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521754682
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 2: audio CD*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521754705
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 3: student's book with answers*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521754736
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 3: teacher's book*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521754743
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 3: audio CD*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521754767
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 4: student's book with answers*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521755283
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 4: teacher's book*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521755290
- CAMBRIDGE ESOL. *Cambridge preliminary english tests 4: audio CD*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 9780521755313

## 6.2 Manuales de *First Certificate English*

- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *New first certificate gold: teacher's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582777156
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *New first certificate gold: class CD 1-3*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582777217
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *New first certificate gold: exam maximiser key & CD*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582777248
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *First Certificate Gold Class Cassette 1-2 New Edition*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582429727
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *First Certificate Gold Class Exam Maximiser CD 1-2 New Edition Exam Maximiser CD*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582344570
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *First Certificate Gold Maximiser with Key New Edition*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582429710
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *First Certificate Gold Practice Exam Cassette (Set of 2)*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582303713
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *FCE gold single user CD-ROM*. Harlow, Essex: Longman ELT. ISBN 9780582825758
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *First Certificate Gold Student's Book New Edition*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582429697
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *First Certificate Gold teacher's Book New Edition*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582429680
- ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *First Certificate Gold teacher's Book New Edition*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582429680
- ACEVEDO, Ana; GOWER, Roger. *Fast track to FCE: teacher's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2001. ISBN 9780582405776
- BELL, Jan; GOWER, Roger. *First certificate expert: student's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2003. ISBN 9780582469266

- BELL, Jan; GOWER, Roger. *First certificate expert: teacher's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2003. ISBN 9780582469297
- BELL, Jan; GOWER, Roger. *First certificate expert: 4 CD set*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2003. ISBN 9780582827745
- BELL, Jan; GOWER, Roger. *First certificate expert: student resource book with key and CD pack*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2003. ISBN 9780582773059
- DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *Countdown to first certificate: student's book*. Oxford: Oxford University Press. ISBN 9780194533522
- DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *Countdown to first certificate: teacher's book*. Oxford: Oxford University Press. ISBN 9780194533539
- DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *Countdown to first certificate: workbook and cassette*. Oxford: Oxford University Press. ISBN 9780194533546
- DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *Countdown to first certificate: cassettes*. Oxford: Oxford University Press. ISBN 9780194533560
- DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *Countdown to first certificate: vocabulary supplement*. Oxford: Oxford University Press. ISBN 9780194533393
- FLOWER, John. *First certificate organiser: exam preparation, new syllabus edition*. Boston, Ma.: Thomson ELT, 1996. ISBN 189939625X
- FRIED-BOOTH, Diana Fried. *Richmond first certificate course: student's book*. London, Richmond, 2006. ISBN 8466803300
- FRIED-BOOTH, Diana Fried. *Richmond first certificate course: teacher's book*. London: Richmond, 1999. ISBN 8429446052
- FRIED-BOOTH, Diana Fried. *Richmond first certificate course: audio CDs*. London: Richmond. ISBN
- GUDE, Kathy. *Fast class: student's book*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194386579
- GUDE, Kathy. *Fast class: workbook and audio CD pack with key*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194386654
- GUDE, Kathy. *Fast class: teacher's book*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194386586
- GUDE, Kathy. *Fast class: class audio CD*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194386593
- HAINES, Simon; STEWART, Barbara. *First certificate masterclass: student's book*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194386258
- HAINES, Simon; STEWART, Barbara. *First certificate masterclass: workbook and audio CD pack with key*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194386333
- HAINES, Simon; STEWART, Barbara. *First certificate masterclass: teacher's book*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194386326
- HAINES, Simon; STEWART, Barbara. *First certificate masterclass: class audio CDs*. Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194386302
- JONES, Leo. *Making progress to first certificate: student's book*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. ISBN 9780521537025
- JONES, Leo. *Making progress to first certificate: teacher's book*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. ISBN 9780521537049
- JONES, Leo. *Making progress to first certificate: audio CDs*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. ISBN 9780521537087
- JONES, Leo. *Making progress to first certificate: workbook with answers*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. ISBN 9780521537063

- KELLY, Anne; FOLL, David. *First certificate avenues revised edition student's book*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 9780521499798
- KELLY, Anne; FOLL, David. *First certificate avenues revised edition teacher's book*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 9780521499804
- KELLY, Anne; FOLL, David. *First certificate avenues revised edition cassette set*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 9780521499811
- KELLY, Anne; FOLL, David. *First certificate avenues revised edition workbook cassette*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 9780521499842
- KENNY, Nick. *First certificate passkey: student's book*. Oxford: MacMillan ELT, 1996. ISBN 0435244892
- KENNY, Nick. *First certificate passkey: teacher's book*. Oxford: MacMillan ELT, 1996. ISBN 0435244906
- KENNY, Nick. *First certificate passkey: audio cassette*. Oxford: MacMillan ELT, 1996. ISBN 0435244914
- KENNY, Nick. *First certificate passkey grammar practice with key*. Oxford: MacMillan ELT, 1996. ISBN 0435244957
- LUQUE-MORTIMER, Lucrecia. *First Certificate Gold Test Booklet*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582347588
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Laser FCE. Student's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2004. ISBN 1405067705
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Laser FCE. Workbook with key*. Oxford: MacMillan ELT, 2004. ISBN 1405067748
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Laser FCE. Teacher's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2004. ISBN 1405067764
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Laser FCE. Class audio CDs*. Oxford: MacMillan ELT, 2004. ISBN 1405067721
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Laser FCE. Test book*. Oxford: MacMillan ELT, 2004. ISBN 140506773X
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: reading: student's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 0405017457
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: reading: teacher's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 0405017465
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: writing: student's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 0405017473
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: writing: teacher's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 0405017481
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: use of english: student's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 0405017511
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: use of english: teacher's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 040501752X
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: listening and speaking: student's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 040501749X
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: listening and speaking: teacher's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 0405017503
- MANN, Malcolm; TAYLORE-KNOWLES, Steve. *Skills for first certificate: listening and speaking: audio cassette*. Oxford: MacMillan ELT, 2003. ISBN 0405017739
- MAY, Peter. *First certificate knockout: student's book*. Oxford: Oxford University Press, 1999. ISBN 9780194533645
- MAY, Peter. *First certificate knockout: teacher's book*. Oxford: Oxford University Press, 1999. ISBN 9780194533652

- MAY, Peter. *First certificate knockout: workbook and cassette with key*. Oxford: Oxford University Press, 1999. ISBN 9780194533676
- MAY, Peter. *First certificate knockout: cassettes*. Oxford: Oxford University Press, 1999. ISBN 9780194533683
- NAYLOR, Helen; HAGGER, Stuart. *Cambridge first certificate: self-study pack*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. ISBN 9780521629188
- NEWBROOK, Jacky. *Fast track to FCE: test booklet*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2001. ISBN 9780582777231
- NORRIS, Roy; THOMSON, Hilary. *Ready for FCE: coursebook*. Oxford: MacMillan ELT, 2001. ISBN 1405067446
- NORRIS, Roy; THOMSON, Hilary. *Ready for FCE: workbook with key*. Oxford: MacMillan ELT, 2001. ISBN 0333976347
- NORRIS, Roy; THOMSON, Hilary. *Ready for FCE: teacher's book*. Oxford: MacMillan ELT, 2001. ISBN 0333976355
- NORRIS, Roy; THOMSON, Hilary. *Ready for FCE: audio CDs*. Oxford: MacMillan ELT, 2001. ISBN 0333957830
- NORRIS, Roy; THOMSON, Hilary. *Ready for FCE: answer key*. Oxford: MacMillan ELT, 2001. ISBN 1405084340
- O'CONNELL, Sue. *Focus on first certificate: student's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 1996. ISBN 9780175569977
- O'CONNELL, Sue. *Focus on first certificate: teacher's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 1996. ISBN 9780175569984
- O'CONNELL, Sue. *Focus on first certificate: grammar practice for the revised exam: workbook key new edition*. Harlow, Essex: Longman ELT, 1996. ISBN 9780582290969
- O'CONNELL, Sue. *Focus on first certificate: practice test cassette 1-2*. Harlow, Essex: Longman ELT, 1996. ISBN 9780175571338
- O'CONNELL, Sue. *Focus on first certificate: student book cassette 1-2*. Harlow, Essex: Longman ELT, 1996. ISBN 9780582303911
- O'CONNELL, Sue. *Focus on first certificate: practice cassette*. Harlow, Essex: Longman ELT, 1996. ISBN 9780175569991
- O'NEILL, Robert; DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *New success at first certificate: student's book*. Oxford: Oxford University Press, 1998. ISBN 9780194533324
- O'NEILL, Robert; DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *New success at first certificate: workbook*. Oxford: Oxford University Press, 1998. ISBN 9780194533331
- O'NEILL, Robert; DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *New success at first certificate: teacher's book*. Oxford: Oxford University Press, 1998. ISBN 9780194533348
- O'NEILL, Robert; DUCKWORTH, Michael; GUDE, Kathy. *New success at first certificate: class cassettes*. Oxford: Oxford University Press, 1998. ISBN 9780194533355
- PRODROMOU, Luke. *First certificate star: student's book*. Oxford: MacMillan ELT, 1998. ISBN 0435281445
- PRODROMOU, Luke. *First certificate star: teacher's book*. Oxford: MacMillan ELT, 1998. ISBN 0435281453
- PRODROMOU, Luke. *First certificate star: practice book with key*. Oxford: MacMillan ELT, 1998. ISBN 0435281526

- PRODROMOU, Luke. *First certificate star: audio cassette*. Oxford: MacMillan ELT, 1998. ISBN 043528147X
- STANTON, Alan; STEPHENS, Mary. *Fast track to FCE: student's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2001. ISBN 9780582405752
- STANTON, Alan; STEPHENS, Mary. *Fast track to FCE: audio cd*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2001. ISBN 9780582497511
- STEPHENS, Mary. *Fast track to FCE: workbook with key*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2001. ISBN 9780582405813
- WILSON, Judith; ACKLAM, Richard; BURGESS, Sally. *New first certificate gold: course book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2004. ISBN 9780582776999

### 6.3 Exámenes de *First Certificate English*

- CARNE, Paul; HASHEMI, Louise; THOMAS, Barbara. *Cambridge practice tests for first certificate 1: self-study student's book*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 9780521498968
- CARNE, Paul; HASHEMI, Louise; THOMAS, Barbara. *Cambridge practice tests for first certificate 1: teacher's book*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 9780521498975
- CARNE, Paul; HASHEMI, Louise; THOMAS, Barbara. *Cambridge practice tests for first certificate 1: cassette set*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996. ISBN 9780521498982
- FREEBAIRN, Ingrid; REES-Parnal, Hilary. *The FCE Grammar ROM FCE Practice Exams on CD-ROM*. Longman. ISBN 9780582334489
- FREEBAIRN, Ingrid; REES-Parnal, Hilary. *The FCE Grammar ROM Single User CD ROM*. Harlow, Essex: Longman ELT. ISBN 9780582334472
- EVANS, Virginia. *Practice exam papers 2 student's book*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. ISBN 190312865X
- EVANS, Virginia. *Practice exam papers 3 student's book*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. ISBN 1903128668
- FRIED-BOOTH, Diana Fried. *Richmond First Certificate Practice Tests*. London: Richmond.
- FRIED-BOOTH, Diana Fried. *Richmond First Certificate Practice Tests Teacher's Resource Book*. London: Richmond.
- FRIED-BOOTH, Diana Fried. *Richmond First Certificate Practice Tests CDs*. London: Richmond.
- MILTON, James; EVANS, Virginia. *Practice exam papers 1 teacher's book*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. ISBN 1903128684
- MILTON, James; EVANS, Virginia. *Practice exam papers 2 teacher's book*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. ISBN 1903128706
- MILTON, James; EVANS, Virginia. *Practice exam papers 3 teacher's book*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. ISBN 1903128722
- OSBORNE, Charles. *Thomson exam essentials: first certificate practice tests*. Boston, Ma.: Thomson ELT, 2006. ISBN 1413009808
- TRIGGS, Tony. *First Certificate Testbuilder: with key*. Oxford: MacMillan ELT, 2004. ISBN 0435244922
- TRIGGS, Tony. *First Certificate Testbuilder: audio cassette*. Oxford: MacMillan ELT, 2004. ISBN 0435244922
- First certificate practice tests plus 1: with key and audio CD pack*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2005. ISBN 9781405823173

*First certificate practice tests plus 1: no key.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2005. ISBN 9780582405790

*First certificate practice tests plus 2: with key pack.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2005. ISBN 9780582518131

*First certificate practice tests plus 2: no key.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2005. ISBN 9780582518209

#### **6.4 Comprensión escrita**

REEVES, John; MCGAVIGAN, Patrick. *Longman Exam Skills First Certificate: reading: student's book.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363359

REEVES, John; MCGAVIGAN, Patrick. *Longman Exam Skills First Certificate: reading: teacher's book.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363366

#### **6.5 Producción escrita**

BATES, Linda. *Transitions: an interactive reading, writing, and grammar text: student's book.* Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

BATES, Linda. *Transitions: an interactive reading, writing, and grammar text: instructor's manual.* Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

COPAGE, Judy. *Longman Exam Skills First Certificate: writing: student's book.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363335

COPAGE, Judy. *Longman Exam Skills First Certificate: writing: teacher's book.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363342

JORDAN, R.R. *Academic writing course.* Harlow: Longman ELT, 1999.

LEKI, Ilona. *Academic writing: exploring processes and strategies: student's book.* Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

MACANDREW, Richard; LAWDAY, Cathy. *Cambridge First Certificate Writing Student's Book.* Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

PALMER, Graham. *Writing Extra: a resource book of multi-level skills activities.* Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

REID, Joy M. *The process of composition.* Harlow: Longman ELT, 2001.

STRAUCH, Ann O. *Bridges to academic writing.* Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

ZEMACH, Dorothy E.; RUMISEK, Lisa A. *Academic writing: from paragraph to essay.* Oxford: MacMillan ELT, 2005.

ZEMACH, Dorothy E. *College writing student's book.* Oxford: MacMillan ELT, 2002.

#### **6.6 Uso del inglés**

COPAGE, Judy; COOK, Jain. *Longman Exam Skills First Certificate: use of english: student's book.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363519

COOK, Jain; COPAGE, Judy. *Longman Exam Skills First Certificate: use of english: teacher's book.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363526

FREEBAIRN, Ingrid; REES-PARNALL, Hilary. *The FCE grammar ROM single user CD ROM.* Harlow, Essex: Longman ELT, 2000. ISBN 9780582334472

HARRISON, Mark. *First certificate skills: use of English: teacher's edition.* Oxford: Oxford University Press, 2004. ISBN 9780194533713

PRODOMOU, Luke. *Grammar and Vocabulary for First Certificate with Key*. Harlow, Essex: Longman ELT, 1999. ISBN 9780582400184

## 6.7 Comprensión y producción orales

SCOTT-BARRAT, Fiona. *Longman Exam Skills First Certificate: Listening and Speaking: student's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363533

SCOTT-BARRAT, Fiona. *Longman Exam Skills First Certificate: Listening and Speaking: teacher's book*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363540

SCOTT-BARRAT, Fiona. *Longman Exam Skills First Certificate: Listening and Speaking: cassettes 1-3*. Harlow, Essex: Longman ELT, 2002. ISBN 9780582363557

## 7. EVALUACIÓN

1. Lectura (20%)
  1. Libros de lectura (10%)
    1. Actividad en noviembre sobre *Outstanding short stories* (5%)
    2. Actividad en febrero sobre *The grapes of wrath* (5%)
  2. Actividades de lectura intensiva en las pruebas (10%)
    1. Actividades en la prueba de noviembre (3%)
    2. Actividades en la prueba de febrero (7%)
2. Escritura (20%)
  1. Actividades de producción escrita entregadas en clase (10%)
  2. Tareas de producción escrita en las pruebas (10%)
    1. Actividad en la prueba de noviembre (3%)
    2. Actividad en la prueba de febrero (7%)
3. Uso del inglés (20%)
  1. Actividades de uso del inglés en la prueba de noviembre (6%)
  2. Actividades de uso del inglés en la prueba de febrero (14%)
4. Comprensión oral (20%)
  1. Actividades de comprensión oral en la prueba de noviembre (6%)
  2. Actividades de comprensión oral en la prueba de febrero (14%)
5. Producción oral (20%)
  3. Actividades de producción oral en la prueba de noviembre (6%)

#### 4. Actividades de producción oral en la prueba de febrero (14%)

Para aprobar la asignatura hay que conseguir, por lo menos, una calificación global de 5 puntos y, al menos, 4 puntos en cada una de las secciones *1. Lectura, 2. Escritura, 3. Uso del inglés, 4. Comprensión Oral y 5. Producción Oral.*

La participación en las clases teóricas y prácticas es un prerrequisito para la evaluación de las competencias anteriores y será controlada mediante una hoja de firmas. **La inasistencia a un 20% de las clases de la asignatura conllevará una pérdida de tres puntos en la calificación final de la asignatura.**

Se advierte que, según el art. 14.2 del Acuerdo de 18 de julio de 2006 del Consejo de Gobierno de la Universidad por el que se aprueba la Normativa de Régimen Académico y de Evaluación del Alumnado de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla, (B.U.P.O. no. 3, de julio de 2006), "en la realización de trabajos, el plagio y la utilización de materiales no original, incluido aquél obtenido a través de Internet, sin indicación expresa de su procedencia... podrá ser considerada causa de calificación de suspenso de la asignatura" y que **los profesores considerarán causa de calificación de suspenso en la asignatura el plagio y/o la utilización de materiales no originales cuando no exista una indicación expresa de su procedencia.**

## 8. HORARIO

## 9. HORARIO DE ATENCIÓN AL ALUMNADO